

SECRET

MINISTRY OF THE SOLICITOR GENERAL

MINISTÈRE DU SOLLICITEUR GÉNÉRAL

MEMORANDUM OF UNDERSTANDING
(SECURITY SCREENING
INVESTIGATIONS)

PROTOCOLE D'ENTENTE
(TRIAGES SÉCURITAIRES)

BETWEEN:

The Director of
THE CANADIAN SECURITY INTELLI-
GENCE SERVICE (C.S.I.S.)

ENTRE:

Le directeur du
SERVICE CANADIEN DU RENSEIGNE-
MENT DE SÉCURITÉ (S.C.R.S.)

AND:

The Commissioner of
THE ROYAL CANADIAN MOUNTED
POLICE (R.C.M.P.)

ET:

Le commissaire de la
GENDARMERIE ROYALE DU CANADA
(G.R.C.)

WHEREAS the C.S.I.S. wishes to
attain operational and administra-
tive autonomy in a reasonable
period of time;

ATTENDU que le S.C.R.S. désire
devenir autonome du point de vue
opérationnel et administratif dans
un temps raisonnable;

WHEREAS there are certain areas
which will require progressive
transition from the R.C.M.P.;

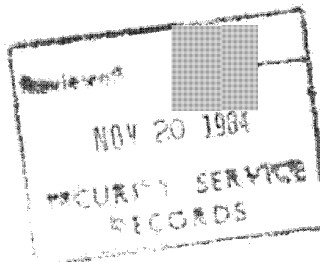
ATTENDU qu'il y a des domaines
pour lesquels nous devons effec-
tuer une transition progressive de
la G.R.C. au nouveau service;

WHEREAS the R.C.M.P. is prepared
to assist C.S.I.S. during the
necessary period of transition;

ATTENDU que la G.R.C. est prête
à aider le S.C.R.S. durant la pé-
riode de transition nécessaire;

WHEREAS the C.S.I.S. and
R.C.M.P. desire to enter into an
understanding respecting condi-
tions related to "Security Scree-
ning Investigations" as specified
in this agreement;

ATTENDU que le S.C.R.S. et la
G.R.C. désirent conclure un proto-
cole d'entente établissant les
conditions reliées aux "triaux
sécuritaires" tel qu'indiqué dans
ce document;



.../2

Now therefore, the parties hereto have agreed as follows:

Par conséquent, les parties ont convenu de ce qui suit:

CONDITIONS:

- It is accepted that R.C.M.P. internal policies and procedures shall apply; and
- Interface will be between the Deputy Director, Intelligence Production (C.S.I.S.) and Director, Criminal Investigations (R.C.M.P.).

CONDITIONS:

- Il est entendu que les politiques et modalités internes de la G.R.C. seront respectées et
- Les rapports se feront entre le directeur adjoint chargé des services de renseignements (S.C.R.S.) et le directeur des Enquêtes criminelles (G.R.C.).

UNDERSTANDING:

The R.C.M.P. will provide assistance to C.S.I.S. by conducting security screening investigations in those areas of Canada where there is no C.S.I.S. presence, or where the remoteness of the area makes enquiries by C.S.I.S. personnel impractical.

This memorandum of understanding will be subject of review by the Commissioner of the Royal Canadian Mounted Police and the Director of the Canadian Security Intelligence Service at the end of the first full fiscal year following the year of implementation. It shall not be altered or amended without their mutual consent.

ENTENTE:

La G.R.C. portera assistance au S.C.R.S. en effectuant les enquêtes de triage sécuritaire dans les régions du Canada où le S.C.R.S. n'est pas représenté ou lorsque, en raison de l'éloignement de la région, les membres du S.C.R.S. ne peuvent mener les enquêtes.

Ce protocole d'entente sera sujet à révision par le Commissaire de la Gendarmerie royale du Canada et le directeur du Service canadien du renseignement de sécurité, à la fin de la première année financière suivant la mise sur pied du Service. Il ne sera ni changé ni amendé sans leur consentement mutuel.

.../3

This understanding may be terminated by one party providing reasonable notice in writing to the other.

Le présent protocole d'entente peut être annulé par l'une des parties sur avis écrit transmis à l'autre partie dans un délai raisonnable.

P. J. L. [Signature]
Commissioner
Royal Canadian Mounted Police

P. J. L. [Signature]
Commissaire de la
Gendarmerie royale du Canada

B. [Signature]
Director
Canadian Security Intelligence
Service

B. [Signature]
Directeur
du Service canadien du
renseignement de sécurité

Signed at Ottawa this 17th day
of July in the year 1984.

Ratifié à Ottawa ce 17th jour
de July de l'année 1984.

